

Uputstvo za upotrebu i montažu Aspirator



Pročitajte **obavezno** ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre instalacije i puštanja u rad. Tako ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja.

Sadržaj

Bezbednosne napomene i upozorenja	4
Održivost i zaštita životne sredine	11
Upoznavanje.....	12
Pregled aspiratora	12
Komponente.....	13
Filteri za masnoću i panel	13
Ugljeni filter.....	13
Osvetljenje površine za kuvanje.....	13
Funkcije	14
Nivoi snage ventilatora.....	14
Funkcija naknadnog rada	14
Brojač radnih sati	14
Miele@home.....	15
Con@ctivity.....	15
Powermanagement	15
Puštanje u rad	16
Biranje sistema sa odvodom vazduha ili sistema sa recirkulacijom vazduha	16
Podešavanje Miele@home.....	17
Povezivanje pomoću aplikacije	17
Odjavljivanje WLAN-a i daljinskog upravljanja	18
Podešavanje funkcije Con@ctivity	18
Aktiviranje Con@ctivity 3.0 preko kućne WLAN mreže.....	18
Aktiviranje Con@ctivity 3.0 preko direktne WLAN mreže.....	18
Ponoviti povezivanje.....	19
Priprema daljinskog upravljača	19
Prijavljivanje daljinskog upravljača	19
Odjavljivanje daljinskog upravljanja.....	19
Rukovanje (automatski).....	20
Kuvanje sa Con@ctivity preko električne ploče za kuvanje	20
Kuvanje sa Con@ctivity preko gasne ploče za kuvanje	20
Privremeno napuštanje automatskog rada	21
Rukovanje (ručno)	22
Kuvanje bez funkcije Con@ctivity (ručno upravljanje).....	22
Uključivanje ventilatora.....	22
Biranje nivoa snage	22
Izbor vremena naknadnog rada	22
Isključivanje ventilatora	22
Nastavak u režimu Plug&Play.....	22
Uključivanje/isključivanje osvetljenja površine za kuvanje	22

Prilagođavanje podešavanja	23
Intervali brojača radnih sati filtera za masnoću	23
Promena intervala brojača radnih sati filtera za masnoću	23
Intervali brojača radnih sati ugljenog filtera	23
Promena/deaktiviranje intervala brojača radnih sati ugljenog filtera	23
Sigurnosno isključivanje	24
Saveti za uštedu energije	25
Čišćenje i održavanje	26
Čišćenje kućišta	26
Filteri za masnoću i panel za ivično usisavanje	26
Kondenzat na panelu	27
Postavljanje panela	29
Resetovanje brojača radnih sati za filter za masnoću	29
Zamena filtera za masnoću	29
Filter za mirise	29
Resetovanje brojača radnih sati za ugljeni filter	30
Odlaganje filtera za mirise	30
Daljinski upravljač	30
Umetanje/zamena baterija	30
Čišćenje daljinskog upravljača	30
Servisna služba	31
Kontakt za prijavu smetnji	31
Pozicija natpisne pločice sa oznakom tipa	31
Garancija	31
Instalacija	32
Pre instalacije	32
Skidanje zaštitne folije	32
Oblaganje panela	32
Instalacioni materijal	32
Dimenzije uređaja	33
Rastojanje između uređaja za kuvanje i aspiratora (S)	38
Uputstva za instalaciju	39
Režim Plug&Play	39
Odvod vazduha	40
Nepovratna klapna	41
Kondenzat	41
Prigušivač zvuka	41
Električni priključak	42
Tehnički podaci	43
Pribor koji se naknadno kupuje za sistem sa kruženjem vazduha	43
Deklaracija o usaglašenosti	43

Bezbednosne napomene i upozorenja

Ovaj aspirator odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Neadekvatna upotreba međutim može da dovede do povreda kod osoba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu pre nego što aspirator pustite u rad. Ono sadrži važna uputstva za montažu, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Tako ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na aspiratoru.

Prema standardu IEC 60335-1 Miele izričito ukazuje na to da se obavezno pročitaju i slede poglavlje o instalaciji uređaja, kao i sigurnosna uputstva i upozorenja.

Firma Miele ne može da bude odgovorna za oštećenja koja su nastala zbog nepoštovanja ovih uputstava.

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu i montažu i prosledite ga eventualnom budućem vlasniku ovog uređaja.

Namenska upotreba

► Ovaj aspirator je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sredini sličnoj domaćinstvu.

► Ovaj aspirator nije predviđen za upotrebu napolju.

► Koristite aspirator isključivo u uslovima uobičajenim za domaćinstvo za usisavanje i pročišćavanje kuhinjskih isparenja, koja nastanu prilikom pripremanja jela.

Svi ostali načini upotrebe nisu dozvoljeni.

► U sistemu sa kruženjem vazduha aspirator koji je iznad plinskog uređaja za kuvanje ne može da se koristi za ventilaciju prostora gde je postavljen. U vezi toga se raspitajte kod stručnjaka za gas.

► Osobe, koje zbog svog fizičkog ili mentalnog stanja ili zbog svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju da bezbedno rukuju ovim aspiratorom, ne smeju da ga koriste bez nadzora.

Ove osobe smeju da koriste aspirator bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njim. One moraju da prepoznaju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.

Deca u domaćinstvu

- ▶ Decu koja imaju manje od 8 godina ne smete da puštate blizu aspiratora, osim ako ih stalno nadgledate.
- ▶ Deca koja imaju više od 8 godina smeju da koriste aspirator bez nadzora, samo ako im je objašnjeno kako mogu bezbedno da rukuju njime. Deca moraju biti u mogućnosti da prepoznaju i razumeju moguće opasnosti zbog pogrešnog rukovanja.
- ▶ Deca ne smeju da čiste ili održavaju aspirator bez nadzora.
- ▶ Nadgledajte decu, koja se zadržavaju u blizini aspiratora. Nikada nemojte da dozvolite deci da se igraju uređajem.
- ▶ Svetlo za osvetljenje površine za kuvanje je veoma intenzivno. Vodite računa da naročito bebe ne gledaju direktno u sijalice.
- ▶ Opasnost od gušenja. Prilikom igre deca bi mogla da se obmotaju materijalom za pakovanje (npr. folijom) ili da ga stave preko glave i da se uguše. Čuvajte materijal za pakovanje van domašaja dece.
- ▶ Baterija iz daljinskog upravljača ne sme da dospe u ruke dece.

Tehnička bezbednost

- ▶ Zbog nepravilne instalacije i održavanja ili opravki može za korisnika da nastane znatna opasnost. Instalacione radove i radove na održavanju ili opravke smeju da vrše samo stručna lica koje je ovlastila firma Miele.
- ▶ Oštećenja na aspiratoru bi mogla da ugroze Vašu bezbednost. Prekontrolišite da li na njemu ima vidljivih oštećenja. Nikada ne uključujte oštećeni aspirator.
- ▶ Za električnu bezbednost aspiratora se garantuje samo ako je on priključen na propisno instaliran sistem sa zaštitnim provodnikom. Veoma je važno da postoji ovaj osnovni preduslov za bezbednost. U slučaju nedoumice Vaše kućne instalacije treba da prekontroliše stručni električar.
- ▶ Višestruke utičnice ili produžni kablovi ne garantuju potrebnu bezbednost (opasnost od požara). Ne priključujte aspirator na električnu mrežu na ovaj način.

Bezbednosne napomene i upozorenja

► Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje energijom bude u skladu sa specifikacijama EN 50160 ili sličnim.

Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je na primer opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

► Podaci o priključku (frekvencija i napon) na natpisnoj pločici aspiratora moraju obavezno da se podudaraju sa podacima za električnu mrežu kako ne bi došlo do oštećenja na aspiratoru.

Pre priključenja uporedite podatke o priključku. U slučaju nedoumice se raspitajte kod električara.

► Aspirator upotrebljavajte samo ako je montiran, da bi se osigurala bezbedna funkcija uređaja.

► Ovaj aspirator ne sme da se koristi na nestacioniranim mestima (npr. na brodovima).

► Dodirivanje priključaka pod naponom, kao i promene na električnim i mehaničkim delovima su opasni za Vas i mogu da prouzrokuju smetnje u funkciji aspiratora.

Kućište aspiratora otvarajte samo ukoliko je to opisano u delu koji se odnosi na montažu i čišćenje. Nikada ne otvarajte ostale delove kućišta.

► Prilikom instaliranja i održavanja kao i popravki aspirator mora da bude isključen iz električne mreže. On je isključen iz struje samo kada je ispunjen neki od sledećih uslova:

- osigurači u električnoj instalaciji su isključeni ili
- navojni ulošci osigurača u električnoj instalaciji su sasvim odvrnuti ili
- mrežni utikač (ako postoji) je izvučen iz utičnice. Pri tom ne vucite priključni provodnik, već sam utikač.

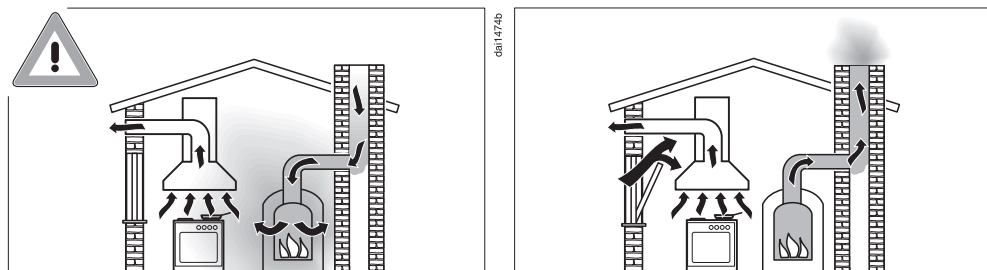
► Prava iz garancije se gube ukoliko bi aspirator popravljao servis koji nije ovlastila firma Miele.

► Oštećeni priključni provodnik smeju da zamene samo kvalifikovani stručnjaci.

Bezbednosne napomene i upozorenja

► Sijalice osvetljenja su fiksno instalirane. Zamenu sme da vrši isključivo stručno lice koje je ovlastila firma Miele ili Miele servis.

Istovremeni rad sa uređajem za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji



⚠ Opasnost od trovanja gasovima koji nastaju sagorevanjem. Prilikom istovremenog korišćenja aspiratora i uređaja za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji, u istoj prostoriji ili sistemu provetranja potreban je maksimalni oprez. Uređaji za loženje koji zavise od vazduha u prostoriji uzimaju vazduh za sagorevanje iz prostorije gde su postavljeni i sprovode otpadne gasove napolje kroz sistem otpadnih gasova (npr. kamin). To su npr. uređaji za grejanje na gas, ulje, drva ili ugalj, protočni bojleri, uređaji za grejanje vode, ploče za kuvanje ili rerne.

Aspirator uzima vazduh iz kuhinje i okolnih prostorija. To važi za sledeće načine rada:

- sistem za odvod vazduha,
- sistem sa kruženjem vazduha sa kutijom za kruženje vazduha koja se nalazi izvan prostorije.

Bez dovoljnog dovoda vazduha nastaje potpritisak. Uređaj za loženje dobija premalo vazduha za sagorevanje. Sagorevanje je smanjeno.

Otrovni gasovi od sagorevanja bi mogli da se vrate iz dimnjaka ili odvodnog otvora u stambene prostorije.

Postoji opasnost po život.

Bezbednosne napomene i upozorenja

Bezopasno korišćenje uređaja je moguće, ako se prilikom istovremenog rada aspiratora i uređaja za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji, u sistemu provetravanja ili u prostoriji dostigne potpritisak od najviše 4 Pa (0,04 mbar) i tako izbegne povratno usisavanje otpadnih gasova iz uređaja za loženje.

To može da se postigne, ako kroz otvore koji se ne zatvaraju, npr. vrata ili prozore, može da struji vazduh koji je potreban za sagorevanje. Pri tom treba obratiti pažnju na dovoljan poprečni presek otvora za dovod vazduha. Sama zidna kutija za dovod / odvod vazduha ne obezbeđuje po pravilu dovoljno snabdevanje vazduhom.

Prilikom procene mora uvek da se uzme u obzir celokupni sistem provetravanja u stanu. Zbog toga se posavetujte sa nadležnim odžačarem.

Ako se aspirator koristi u sistemu sa kruženjem vazduha, pri čemu se vazduh vraća u prostoriju gde je aspirator postavljen, može istovremeno slobodno da radi i uređaj za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji.

► Važno u vezi postupanja sa baterijom iz daljinskog upravljača:

- Bateriju ne spajajte kratko, ne punite je i ne bacajte u vatru. Opasnost od eksplozije!
- Iskorišćenu bateriju predajte na mesto za sakupljanje otpada. Ne bacajte bateriju u kućno smeće.

Pravilna upotreba

► Zbog otvorenog plamena postoji opasnost od požara.

Nikada ne radite sa otvorenim plamenom ispod aspiratora. Tako je npr. zabranjeno flambiranje i pečenje na roštilju sa otvorenim plamenom. Uključen aspirator uvlači plamen u filter. Nataložena kuhinjska masnoća može da se zapali.

► Pregrejana ulja i masnoće mogu da se zapale i da na taj način zapale i aspirator.

Nadgledajte lonce, tiganje i friteze, kada radite s uljima i masnoćama. I pečenje na električnim roštiljima mora stalno da bude pod kontrolom.

Bezbednosne napomene i upozorenja

► Zbog jake toplote prilikom kuvanja na plinskoj ploči za kuvanje aspirator bi mogao da se oštetiti.

- Nikada ne ostavljajte plinsku ploču za kuvanje uključenu ukoliko na njoj nema posude za kuvanje. Isključite plinsku ploču čak i ako na kratko skinete posudu za kuvanje sa nje.
- Odaberite posudu za kuvanje koja odgovara veličini polja za kuvanje.
- Veličinu plamena regulišite tako da on ni u kom slučaju ne prelazi iznad posude za kuvanje.
- Izbegavajte prekomerno zagrevanje posude za kuvanje (npr. prilikom kuvanja sa vokom).

► Kondenzovana voda može da prouzrokuje oštećenja zbog korozije na aspiratoru.

Uključite aspirator uvek kada koristite uređaj za kuvanje da se na njemu ne bi sakupljala kondenzovana voda.

► Naslage masnoće i prljavštine štetno utiču na funkcionisanje aspiratora.

Nikada ne upotrebljavajte aspirator bez filtera za masnoću da biste obezbedili čišćenje isparenja od kuvanja.

► Postoji opasnost od požara ako čišćenje nije izvršeno prema instrukcijama iz uputstva za upotrebu.

► Vodite računa o tome, da se aspirator jako zagreva tokom kuvanja zbog sve veće toplote.

Kućište i filtere za masnoću dodirujte tek kada se aspirator bude ohladio.

Stručna instalacija

► Obratite pažnju na podatke proizvođača Vašeg uređaja za kuvanje i da li je dozvoljeno njegovo korišćenje u kombinaciji sa aspiratorom.

► Za pričvršćivanje aspiratora treba obratiti pažnju na podatke u poglavlju „Instalacija“.

► Aspirator ne sme da bude montiran iznad uređaja za loženje koji koriste čvrsta goriva.

Bezbednosne napomene i upozorenja

- ▶ Ukoliko je rastojanje između uređaja za kuvanje i aspiratora nedovoljno, može doći do oštećenja aspiratora. Ukoliko proizvođač uređaja za kuvanje nije propisao veća sigurnosna rastojanja, između uređaja za kuvanje i donje ivice aspiratora treba se pridržavati rastojanja koja su navedena u poglavlju „Instalacija“. Ako ispod aspiratora treba da se koristi više različitih uređaja za kuvanje, za koje važe različita sigurnosna rastojanja, treba izabrati najveće navedeno sigurnosno rastojanje.
- ▶ Delovi mogu imati oštre ivice i dovesti do povreda. Prilikom montaže nosite rukavice koje će pružiti zaštitu od posekotine.
- ▶ Za postavljanje cevi za odvod vazduha smeju da se koriste samo cevi ili creva od nezapaljivog materijala. Njih možete da nabavite u specijalizovanoj prodavnici ili kod servisa.
- ▶ Odlazni vazduh ne sme da se sprovodi ni u dimnjak korišćen za odvod dima ili otpadnih gasova, ni kroz neki otvor koji služi za provetranje prostorija, gde su postavljeni uređaji za loženje.
- ▶ Ako odlazni vazduh treba da prolazi kroz dimnjak za sprovođenje dima ili otpadnih gasova koji nije korišćen, onda treba da ispoštujete zahtevne propise.

Čišćenje i održavanje

- ▶ Para iz uređaja za čišćenje uz pomoć pare može da dospe do delova koji su pod naponom i da izazove kratki spoj. Za čišćenje aspiratora ni u kom slučaju ne koristite uređaj za čišćenje uz pomoć pare.

Dodatna oprema i rezervni delovi

- ▶ Upotrebljavajte isključivo Miele originalni pribor. Ukoliko se dograđuju ili ugrađuju drugi delovi, gube se prava iz garancije, jemstvo i/ili odgovornost za uređaj.
- ▶ Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove da će oni ispuniti zahteve o bezbednosti. Neispravni delovi smeju da budu zamenjeni samo originalnim rezervnim delovima.
- ▶ Firma Miele Vam daje 15-godišnju, a najmanje 10-godišnju garanciju, na dostavljanje funkcionalnih rezervnih delova nakon prestanka proizvodnje serije Vašeg aspiratora.

Odlaganje ambalaže

Ambalaža služi za rukovanje i štiti uređaj od oštećenja tokom transporta. Ambalažni materijali su odabrani sa stanovišta ekološke kompatibilnosti i tehnike odlaganja otpada i generalno se mogu reciklirati.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine. Koristite mesta za sakupljanje reciklabilnih materijala i opcije povrata za specifične materijale. Vaša Miele servisna služba će uzeti transportno pakovanje.

Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže različite vredne materijale. Oni sadrže i određene supstance, smeše i komponente koje su bile neophodne za njihovo funkcionisanje i bezbednost. U kućnom otpadu, kao i prilikom nestručnog tretmana, one mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Zato nikada ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.



Umesto toga koristite zvanična, uređena mesta za besplatno sakupljanje i preuzimanje, kao i recikliranje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brisanje eventualnih ličnih podataka na starom uređaju koji se odlaže. Zakonski ste u obavezi da uklonite iskorišćene baterije i akumulatora, kao i lampe, koji se mogu ukloniti bez uništavanja. Odnosite ih na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpada gde se mogu besplatno odložiti. Pobrinite se da Vaš stari uređaj do uklanjanja čuvate tako da bude osiguran od pristupa dece.

Vraćanje iskorišćenih baterija i akumulatora

Električni i elektronski uređaji sadrže različite baterije i akumulatora koje ne smete da bacate u kućni otpad ni posle upotrebe. Vi ste po zakonu obavezni da izvadite iskorišćene baterije i akumulatora koji nisu fiksno pričvršćeni u uređaj i da ih odnesete na mesto za sakupljanje otpada (npr. trgovinsko preduzeće), gde možete da ih predate bez naknade. Izolujte metalne kontakte samolepljivom trakom da bi se izbegli kratki spojevi. Baterije i akumulatori eventualno sadrže materije koje bi mogle imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu.

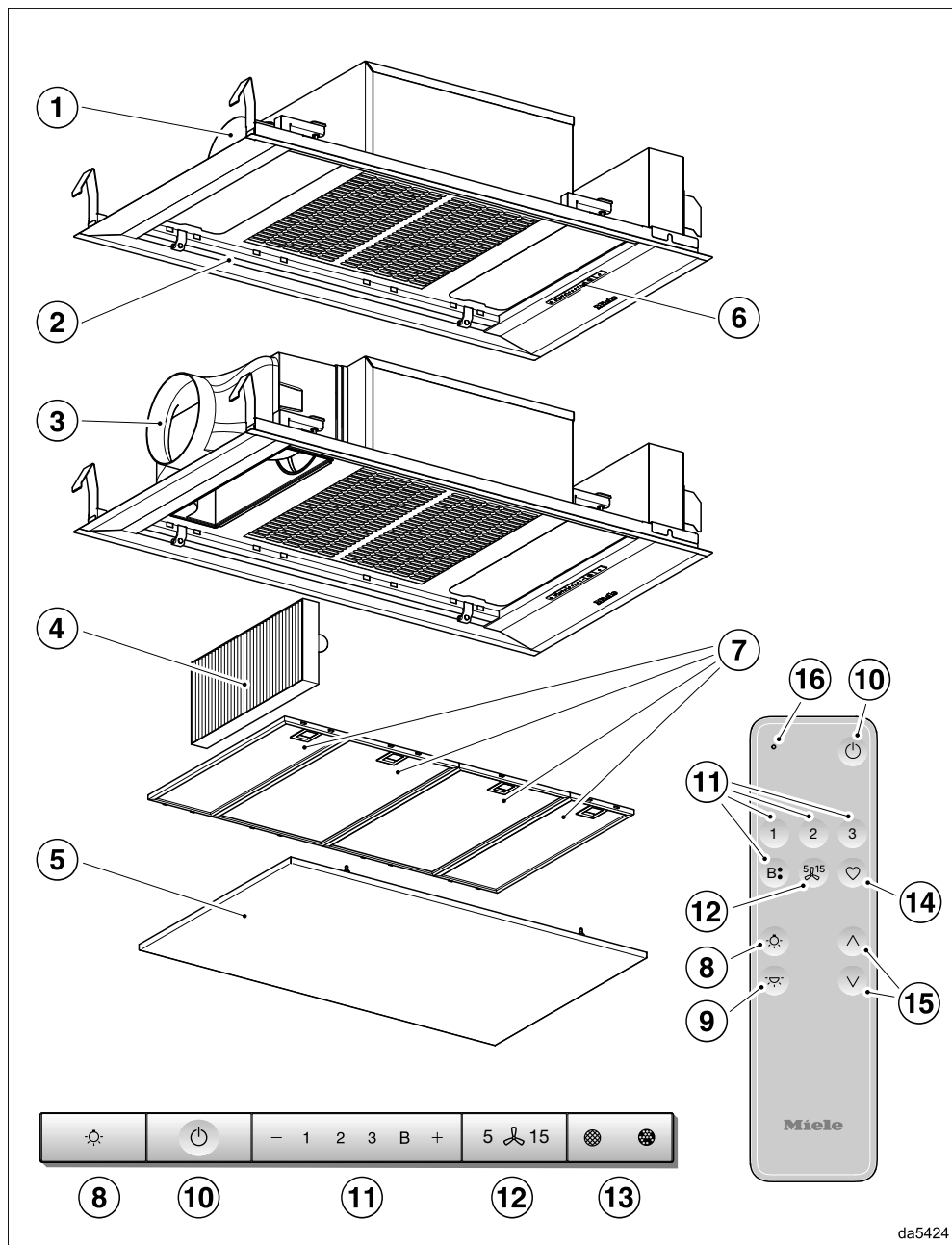
Oznaka baterije, odn. akumulatora, daje dodatne informacije. Na primer, ako sadrže litijum, označene su sa „Li-ion“. Precrtana kanta za smeće znači da baterije i akumulatora nikada ne smete da bacate u kućni otpad. Obratite pažnju na sledeće: ukoliko je na precrtanoj kanti za smeće navedena jedna ili više hemijskih oznaka, znači da sadrže olovo (Pb), kadmijum (Cd) i/ili živu (Hg).



Iskorišćene baterije i akumulatori sadrže važne sirovine i mogu ponovo da se iskoriste. Odvojeno sakupljanje iskorišćenih baterija i akumulatora olakšava tretman i reciklažu.

Upoznavanje

Pregled aspiratora



- ① Priključak za odvod vazduha
Odvod vazduha alternativno može da se provede ulevo prema zadnjem delu ili prema napred.
- ② Osvetljenje površine za kuvanje
- ③ Izlaz vazduha kod sistema sa kruženjem vazduha
- ④ Filter za mirise
Jednokratni ili regenerativni filter za mirise
Pribor koji se posebno kupuje za sistem sa kruženjem vazduha
- ⑤ Panel za ivično usisavanje
- ⑥ Elementi za rukovanje
- ⑦ Filteri za masnoću
- ⑧ Taster za uključivanje i isključivanje osvetljenja površine za kuvanje
- ⑨ Taster bez funkcije
- ⑩ Taster za uključivanje i isključivanje ventilatora
- ⑪ Tasteri za podešavanje snage ventilatora
- ⑫ Taster za funkciju naknadnog rada
- ⑬ Taster za brojače radnih sati
- ⑭ Taster bez funkcije
- ⑮ Tasteri bez funkcije
- ⑯ Kontrolna lampica

Komponente

Filteri za masnoću i panel

Panel za ivično usisavanje i metalni filteri za masnoću u uređaju, koji mogu ponovo da se koriste, upijaju čvrste sastojke iz kuhinjske pare (masnoću, prašinu itd.) i tako sprečavaju prljanje aspiratora.



Opasnost od požara

Filteri za masnoću na kojima ima previše masnoće su zapaljivi.

Redovno čistite filtere za masnoću.

Zbog jako zaprljanih filtera za masnoću smanjuje se usisna snaga i usled toga se aspirator i kuhinja više prljaju.

Ugljeni filter

Kod sistema sa kruženjem vazduha i kod sistema sa kruženjem vazduha Plug&Play se pored filtera za masnoću mora postaviti i ugljeni filter. On upija mirisne materije koje nastaju prilikom kuvanja.

Ugljeni filter možete da nabavite kao pribor koji se naknadno kupuje. Dostupni su ugljeni filteri koji po isteku predviđenog vremena rada moraju da se zamene i ugljeni filteri koji se mogu regenerisati.

Osvetljenje površine za kuvanje

Osvetljenje površine za kuvanje možete da uključite i isključite nezavisno od ventilatora.

Upoznavanje

Funkcije

Sistem za odvod vazduha



da00494a

Usisani vazduh se pročisti kroz filtere za masnoću i sprovede napolje iz zgrade.

Sistem sa kruženjem vazduha

(sa filterom za mirise kao priborom koji može da se kupi naknadno, vidi "Tehnički podaci")



da00494b

Usisani vazduh se pročisti kroz filtere za masnoću i dodatno kroz filter za mirise. Vazduh se potom vraća u kuhinju.

Sistem sa kruženjem vazduha Plug&Play

Usisani vazduh se prečišćava kroz filtere za masnoću i dodatno kroz ugljeni filter. Nakon toga se vazduh bez voda za vazduh kroz plafon ponovo vraća u kuhinju. U vezi sa tim, obratite pažnju na poglavlje „Instalacija“.

Nivoi snage ventilatora

Za isparenja, mirise ili toplotu od manjeg do jačeg intenziteta na raspolaganju su vam nivoi snage od **1** do **3**.

U slučaju povećanja nivoa isparenja, mirisa ili toplote, povećajte nivo snage.

U slučaju privremenih, veoma jakih isparenja, mirisa ili toplote, npr. pri pečenju, na raspolaganju vam je Booster nivo **B**. Booster nivo se nakon 5 minuta automatski vraća na prethodni nivo.

Funkcija naknadnog rada

Pomoću funkcije naknadnog rada ventilator se automatski isključuje po isteku prethodno odabranog vremena.

Vazduh u kuhinji se čisti od zaostale pare i mirisa od kuvanja. Izbegavaju se ostaci u aspiratoru i mirisi koji usled toga nastaju.

Brojač radnih sati

Aspirator memoriše vreme koliko dugo radi.

Ukoliko simbol filtera za masnoću  svetli, morate očistiti filter za masnoću.

Ukoliko simbol ugljenog filtera  svetli, ugljeni filter morate zameniti ili očistiti, ukoliko je za to podoban.

Intervale brojača radnih sati možete prilagoditi vašim navikama prilikom kuvanja.

Ukoliko aspirator koristite u režimu odvoda vazduha, deaktivirajte brojač radnih sati za ugljeni filter.

Miele@home

Aspirator možete povezati na vašu kućnu WLAN mrežu i njime rukovati pomoću Miele aplikacije preko vašeg mobilnog uređaja.

Ukoliko je vaša Miele ploča za kuvanje takođe povezana sa vašom WLAN mrežom, funkcija Con@ctivity je automatski aktivirana.

Con@ctivity

Aspiratorom se automatski upravlja pomoću Con@ctivity funkcije u zavisnosti od ploče za kuvanje. Preduslov je da su aspirator i Miele ploča za kuvanje povezani na kućnu WLAN mrežu ili raspoložu direktnom WLAN vezom.

Aspiratorom možete u svakom trenutku ručno upravljati i tokom automatskog režima rada.

Powermanagement

Aspirator poseduje funkciju Powermanagement. Funkcija Powermanagement služi za uštedu energije. Ona vodi računa da se snaga ventilatora automatski smanji na manji stepen i isključi osvetljenje.

- Ako odaberete Booster stepen ventilatora, nakon 5 minuta se automatski prebaci na stepen 3.
- Sa stepena snage ventilatora 3, 2 ili 1 posle 2 sata smanjuje se za jedan stepen a zatim isključuje u intervalima od 30 minuta.
- Uključeno osvetljenje površine za kuvanje se automatski isključuje nakon 12 sati.

Puštanje u rad

Podešavanja se vrše na elementu za rukovanje na aspiratoru, a ne na daljinskom upravljanju.

Biranje sistema sa odvodom vazduha ili sistema sa recirkulacijom vazduha

Ovaj aspirator je pogodan za sistem sa odvodom vazduha i sistem sa recirkulacijom vazduha. Snaga ventilatora se podešava prema odabranom načinu rada. Fabrički je podešen sistem sa recirkulacijom vazduha. Aspirator morate da prepravite za način rada sa odvodom vazduha.

Prebacivanje na sistem sa odvodom vazduha vrši se deaktiviranjem brojača radnih sati za filter/filtere za miris.

- Isključite ventilator i osvetljenje.
- Istovremeno pritisnite taster „+“ i taster za radne sate .

Simbol filtera za mirise  i indikator stepena snage ventilatora trepere.

- Pritisnite taster „+“, dok ne zatreperi indikator **B**.
- Potvrdite ovaj postupak pritiskanjem tastera za radne sate .

Sve kontrolne lampice se gase.

Podešen je sistem sa odvodom vazduha.

Ukoliko ovo ne potvrdite u roku od 4 minuta, zadržava se staro podešavanje.

Aktiviranje/deaktiviranje funkcije Plug&Play

- Isključite ventilator i osvetljenje.
- Pritisnite taster za naknadni rad ⁵¹⁵ oko 10 sekundi dok ne zasvetli **1**.
- Zatim pritisnite jedan za drugim
 - taster „—“,
 - taster za osvetljenje  i još jednom
 - taster za osvetljenje .

Ako je funkcija Plug&Play deaktivirana, trepere **1** i **3**.

Ukoliko je aktivirana, **1** i **3** neprekidno svetle.

- Radi aktiviranja pritisnite taster „+“.
- 1** i **3** svetle neprekidno.
- Za deaktiviranje pritisnite taster „—“.
- 1** i **3** trepere.
- Potvrdite postupak uz pomoć tastera za funkciju naknadnog rada ⁵¹⁵.

Sve lampice se gase.

Podešavanje Miele@home

Pretpostavka:

- WLAN mreža
- Miele aplikacija
- Miele korisnički nalog. Korisnički nalog možete da kreirate putem Miele aplikacije.

Obezbedite da na mestu postavljanja
Vašeg aspiratora signal Vaše WLAN
mreže bude dovoljno jak.

Raspoloživost Miele@home

Korišćenje aplikacije Miele zavisi od raspoloživosti servisa Miele@home u Vašoj zemlji.

Servis Miele@home nije raspoloživ u svakoj zemlji.

Informacije o raspoloživosti naći ćete na internet strani www.miele.com.

Miele aplikacija

Miele aplikaciju možete besplatno preuzeti sa Apple App Store® ili Google Play Store™-a.



Povezivanje pomoću aplikacije

Vi možete da se povežete na mrežu sa aplikacijom Miele.

- Instalirajte aplikaciju Miele na Vašem mobilnom uređaju.

Za prijavljivanje Vam je potrebno:

1. Lozinka Vaše WLAN mreže
2. Lozinka Vašeg aspiratora



Kod lozinke aspiratora radi se o poslednjih 9 cifara fabričkog broja, koji ćete naći na natpisnoj pločici.

Natpisnu pločicu ćete naći kada izvadite filtere za masnoću.

- Pokrenite prijavljivanje uređaja u aplikaciji. Sledite korake za prijavljivanje.

Ukoliko se pojavi zahtev da aktivirate WLAN aspiratora, postupite na sledeći način:

- Isključite aspirator.
- Držite pritisnut taster „+“.
- Istovremeno pritisnite taster za osvetljenje .

2 neprekidno svetli, **3** treperi.

Aspirator će tokom narednih 10 minuta biti spreman za povezivanje.

- Sledite dalje korake u aplikaciji.

Nakon izvršenog povezivanja neprekidno svetle **2 i 3.**

- Potvrdite postupak uz pomoć tastera za funkciju naknadnog rada ⁵¹⁵.

Aspiratorom može sada da se upravlja pomoću aplikacije.

Ukoliko povezivanje nije moguće, **2** i **3** trepere ili se proces prekida.

- Ponovite postupak.

Puštanje u rad

Odjavljivanje WLAN-a i daljinskog upravljanja

Da bi se uspostavila nova WLAN veza ili veza sa daljinskim upravljanjem, morate najpre prekinuti postojeće veze.

Sa odjavljivanjem se uvek istovremeno odjavljuju WLAN i povezano daljinsko upravljanje.

- Isključite aspirator.
- Držite pritisnut taster „—“.
- Istovremeno dodirnite taster za osvetljenje .

Kod postojeće WLAN veze neprekidno svetle **2** i **3**.

Ukoliko je daljinsko upravljanje prijavljeno, dodatno svetli **B**.

- Dodirnite taster „—“.

2 neprekidno svetli, a **3** treperi.

Nakon nekoliko sekundi trepere **2** i **3**. Veza je prekinuta.

- Napustite režim za odjavljivanje na aspiratoru pritiskanjem tastera za naknadni rad .
- Istovremeno pritisnite tastere **B** i  na daljinskom upravljaču.

Sve veze su prekinute. Možete uspostaviti novu vezu.

Podešavanje funkcije Con@ctivity

Aktiviranje Con@ctivity 3.0 preko kućne WLAN mreže

Pretpostavka:

- Kućna WLAN mreža
- Miele ploča za kuvanje sa funkcijom WLAN

- Povežite aspirator i vašu ploču za kuvanje u kućnu WLAN mrežu (vidi ode-ljak „Podešavanje Miele@home“).

Funkcija Con@ctivity se automatski aktivira.

Aktiviranje Con@ctivity 3.0 preko direktne WLAN mreže

Kao alternativa povezivanju na kućnu mrežu, možete uspostaviti direktnu vezu između ploče za kuvanje i aspiratora.

Pretpostavka:

- Miele ploča za kuvanje sa funkcijom WLAN

- Isključite aspirator.
- Držite pritisnut taster „+“.
- Istovremeno pritisnite taster „—“.

2 neprekidno svetli, **3** treperi.

Aspirator će tokom naredna 2 minuta biti spreman za povezivanje.

- Pokrenite WLAN vezu na ploči za kuvanje. Informacije u vezi s tim pročitajte u uputstvu za upotrebu ploče za kuvanje.

Nakon izvršenog povezivanja neprekidno svetle **2** i **3**.

- Napustite režim za povezivanje na aspiratoru pritiskanjem tastera za naknadni rad .

Funkcija Con@ctivity je sada aktivirana.

Kada postoji direktna WLAN veza, ploča za kuanje i aspirator ne mogu biti povezani u kućnu mrežu. Ukoliko to budete želeli kasnije, najpre treba prekinuti direktnu WLAN vezu između ploče za kuanje i aspiratora (vidi odeljak „Odjavljivanje WLAN-a“).

Ponoviti povezivanje

Ako povezivanje nije moguće, **2** i **3** trepere ili će proces biti prekinut od strane aspiratora.

- Prekinite vezu na aspiratoru (vidi odeljak „Odjavljivanje sa WLAN-a“) i na ploči za kuanje.
- Ponovite povezivanje.

Priprema daljinskog upravljača

- Umetnite baterije u daljinski upravljač, vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“, odeljak „Umetanje/zamena baterija“.

Prijavljivanje daljinskog upravljača

- Držite na aspiratoru pritisnutim taster „+“ u trajanju od oko 10 sekundi.

2 neprekidno svetli, **3** treperi.

- Istovremeno pritiskajte tastere **1** i **3** na daljinskom upravljaču, dok kontrolni indikator ne počne da treperi crveno.

Pokreće se postupak prijavljivanja.

Nakon uspešnog prijavljivanja, kontrolna lampica nakratko treperi zelenom bojom.

Na aspiratoru neprekidno svetle **2** i **3**.

- Potvrdite postupak na aspiratoru pomoću tastera za naknadni rad ⁵1⁵.

Ukoliko prijavljivanje nije bilo uspešno, **2** i **3** trepere.

- U tom slučaju ponovite postupak.

Odjavljivanje daljinskog upravljanja

- Za odjavljivanje obratite pažnju na poglavlje „Puštanje u rad“, odeljak „WLAN i prijavljivanje daljinskog upravljanja“.

Rukovanje (automatski)

Kuvanje sa Con@ctivity preko električne ploče za kuvanje

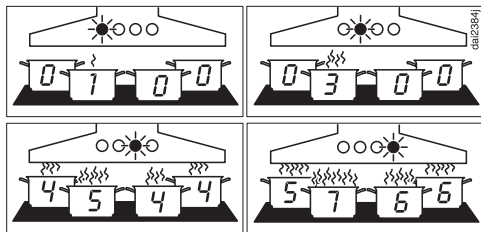
- Uključite neko polje za kuvanje sa bilo kojim stepenom.

Uključuje se osvetljenje površine za kuvanje.

Nakon nekoliko sekundi se uključuje ventilator, najpre kratko na nivo **2**, a zatim na nivo **1**.

Tokom kuvanja aspirator automatski bira potreban nivo rada ventilatora. Visina nivoa snage ventilatora zavisi od broja uključenih polja za kuvanje i visine odabranih nivoa snage kuvanja.

Aspirator reaguje sa vremenskim odlaganjem. Time je uzeto u obzir da promena nivoa snage na ploči za kuvanje ne dovodi neposredno do manje ili više pare od kuvanja.



Primeri za stepene snage ventilatora **1** do **B**

- Nakon kuvanja isključite sva polja za kuvanje.

Ventilator aspiratora postepeno smanjuje snagu rada tokom narednih minuta i konačno se isključuje.

Na taj način će vazduh u kuhinji biti očišćen od zaostale pare i mirisa od kuvanja.

Nakon dodatnih 30 sekundi osvetljenje površine za kuvanje se isključuje.

Prženje sa Con@ctivity

- Pre prženja, npr. radi zagrevanja posude za kuvanje, uključite ploču za kuvanje na maksimalni stepen. Nakon oko 10 sekundi do 4 minuta prebacite na niži stepen (60 sekundi do 5 minuta kod Highlight-ploče za kuvanje).

Aspirator prepoznaje postupak prženja.

Aspirator se uključuje i prelazi posle ponovnog uključivanja ploče za kuvanje na stepen rada ventilatora 3 i ostaje na tom stepenu rada ventilatora oko 5 minuta.

Potom funkcija Con@ctivity ponovo određuje stepen rada ventilatora.

Vi možete i ranije da ručno odaberete drugi stepen rada ventilatora.

Kuvanje sa Con@ctivity preko gasne ploče za kuvanje

- Uključite neko polje za kuvanje sa bilo kojim stepenom.

Uključuje se osvetljenje površine za kuvanje.

Nakon nekoliko sekundi se ventilator uključuje na nivo **2**.

Nezavisno od izabranog nivoa snage kuvanja ventilator ostaje na nivou **2**.

- Nakon kuvanja isključite sva polja za kuvanje.

Aktivira se funkcija naknadnog rada. **5** tastera za naknadni rad ⁵1¹⁵ svetli.

Nakon 5 minuta se ventilator i osvetljenje površine za kuvanje isključuju.

Na taj način će vazduh u kuhinji biti očišćen od zaostale pare i mirisa od kuvanja.

Privremeno napuštanje automatskog rada

Možete privremeno napustiti automatski režim rada:

- Ručno odaberite neki drugi nivo rada ventilatora, ili
- Ručno isključite aspirator, ili
- Aktivirajte funkciju naknadnog rada , ili
- Rukujte osvetljenjem površine za kuvanje (samo u kombinaciji sa gasnom pločom za kuvanje).

Ako ručno isključite ventilator u režimu Plug&Play, on će nastaviti da radi na stepenu **1** (vidi poglavlje „Rukovanje (Ručno upravljanje)“, odeljak „Isključivanje ventilatora“).

Vraćanje na automatski rad

U kombinaciji sa električnom pločom za kuvanje:

- Nakon ručnog biranja stepena rada ventilatora aspiratorom se ne rukuje oko 5 minuta, ili
- Ručno odabrani stepen rada ventilatora ponovo odgovara automatskom, ili
- Ventilator aspiratora i ploča za kuvanje su bili isključeni bar 30 sekundi. Prilikom sledećeg uključivanja ploče za kuvanje ponovo se pokreće automatski rad.

U kombinaciji sa gasnom pločom za kuvanje:

- Ventilator aspiratora i ploča za kuvanje su bili isključeni bar 30 sekundi. Prilikom sledećeg uključivanja ploče za kuvanje ponovo se pokreće automatski rad.

Napuštanje automatskog režima rada za čitav postupak kuvanja

- Uključite ventilator **pre** ploče za kuvanje.

Con@ctivity je deaktiviran do isključivanja aspiratora.

Ukoliko su nakon postupka kuvanja aspirator i ploča za kuvanje bili isključeni bar 30 sekundi, prilikom sledećeg uključivanja ploče za kuvanje ponovo se pokreće automatski rad.

Rukovanje (ručno)

Kuvanje bez funkcije Con@ctivity (ručno upravljanje)

Aspiratorom treba ručno upravljati pod sledećim uslovima:

- Funkcija Con@ctivity nije aktivirana.
- Privremeno ste deaktivirali funkciju Con@ctivity (vidi poglavlje „Rukovanje (automatski rad)“, odeljak „Privremeno napuštanje automatskog rada“).

Uključivanje ventilatora

- Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje .

Ventilator se uključuje na stepen **2**.

Biranje nivoa snage

- Izaberite željeni nivo snage na aspiratoru pomoću tastera „–“ i „+“ ili na daljinskom upravljanju pomoću tastera **1, 2, 3 i B**.

Uključivanje Booster stepena

Ventilator se nakon 5 minuta automatski vraća na nivo **3**.

Izbor vremena naknadnog rada

- Po završetku kuvanja, dok je uključen ventilator, pritisnite taster za funkciju naknadnog rada ⁵¹⁵:
 - 1 put: Ventilator se isključuje posle 5 minuta (**5**  svetli).
 - 2 puta: Ventilator se isključuje posle 15 minuta (**15**  svetli).
 - Ako ponovo pritisnete taster za naknadni rad ⁵¹⁵, ventilator ostaje uključen (⁵¹⁵ se isključuje).

Isključivanje ventilatora

- Isključite ventilator uz pomoć tastera za uključivanje/isključivanje .

Simbol  se gasi.

Nastavak u režimu Plug&Play

Ako isključite ventilator u režimu Plug&Play, on će nastaviti da radi na stepenu **1**.

Naknadni rad obezbeđuje da se plafon proветри nakon kuvanja.

U zavisnosti od poslednjeg aktivnog stepena rada ventilatora, naknadni rad traje između 2 i 30 minuta.

Možete da isključite ventilator tokom naknadnog rada tasterom **1** ili prekidačem za uključivanje/isključivanje .

Ova funkcija je nezavisna od funkcije naknadnog rada ⁵¹⁵.

Uključivanje/isključivanje osvetljenja površine za kuvanje

- Za uključivanje i isključivanje pritisnite taster za osvetljenje .

Podešavanja se vrše na elementu za rukovanje na aspiratoru, a ne na daljinskom upravljanju.

Intervali brojača radnih sati filtera za masnoću

Fabrički je podešen interval čišćenja od 30 sati.

- Kraći interval od 20 sati se preporučuje ako puno pečete i pržite.
- Ukoliko kuvate samo povremeno, kraći interval takođe ima smisla. Na taj način će se sprečiti da se stvrdne nakupljena masnoća i oteža čišćenje.
- Duži interval od 40 ili 50 sati možete da odaberete ako redovno kuvate sa vrlo malo masnoće.

Promena intervala brojača radnih sati filtera za masnoću

- Isključite ventilator i osvetljenje.
- Istovremeno pritisnite taster za naknadni rad  i taster za radne sate .

Simbol filtera za masnoću  i indikator stepena snage ventilatora trepere.

Indikatori **1** do **B** prikazuju podešeno vreme:

Indikator **1** 20 sati
Indikator **2** 30 sati
Indikator **3** 40 sati
Indikator **B** 50 sati

- Pritiskanjem tastera „—“ odaberite kraće vreme ili pritiskanjem tastera „+“ duže vreme rada.
- Potvrdite ovaj postupak pritiskanjem tastera za radne sate .

Sve lampice se gase.

Ukoliko ovo ne potvrdite u roku od 4 minuta, zadržava se staro podešavanje.

Intervali brojača radnih sati ugljenog filtera

Fabrički je podešen interval od 180 sati.

- Ukoliko često kuvate jela intenzivnog mirisa, preporučujemo da interval skratite na 120 sati.
- Ukoliko samo povremeno kuvate jela intenzivnog mirisa, preporučujemo da interval produžite na 240 sati.

Promena/deaktiviranje intervala brojača radnih sati ugljenog filtera

- Isključite ventilator i osvetljenje.
- Istovremeno pritisnite taster „+“ i taster za radne sate .

Simbol ugljenog filtera  i indikator stepena snage ventilatora trepere.

Indikatori **1** do **B** prikazuju podešeno vreme:

Indikator **1** 120 sati
Indikator **2** 180 sati
Indikator **3** 240 sati
Indikator **B** je deaktiviran

- Pritiskanjem tastera „+“ ili „—“ odaberite željeno vreme.
- Potvrdite ovaj postupak pritiskanjem tastera za radne sate .

Sve kontrolne lampice se gase.

Ukoliko ovo ne potvrdite u roku od 4 minuta, zadržava se staro podešavanje.

Prilagođavanje podešavanja

Deaktiviranje/aktiviranje funkcije upravljanja napajanjem

Imajte na umu da zbog deaktiviranja može doći do veće potrošnje energije.

- Isključite ventilator i osvetljenje.
- Pritisnite taster za naknadni rad ⁵  ¹⁵ oko 10 sekundi dok ne zasvetli **1**.
- Zatim pritisnite jedan za drugim
 - taster za osvetljenje ,
 - taster „—“ i ponovo
 - taster za osvetljenje .

Ako je funkcija upravljanja napajanjem aktivirana, **1** i **B** neprekidno svetle.

Ako je deaktivirana, svetle **1** i **B**.

- Za deaktiviranje funkcije upravljanja napajanjem pritisnite taster „—“.

1 i **B** trepere.

- Radi aktiviranja pritisnite taster „+“.

1 i **B** neprekidno svetle.

- Potvrdite postupak uz pomoć tastera za funkciju naknadnog rada ⁵  ¹⁵.

Sigurnosno isključivanje

Ukoliko je funkcija Powermanagement deaktivirana, uključeni aspirator se automatski isključuje posle 12 sati (ventilator i osvetljenje površine za kuvanje).

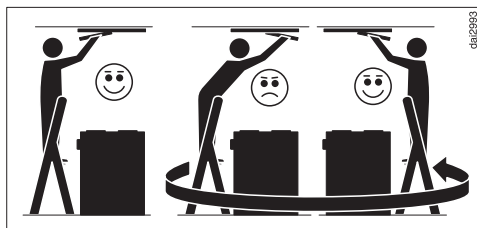
- Za ponovno uključivanje pritisnite taster za uključivanje/isključivanje  ili taster za osvetljenje .

Ovaj aspirator radi veoma efikasno i štedi energiju. Sledeće mere Vas podržavaju u štedljivom korišćenju:

- U toku kuvanja obezbedite dobro provetranje kuhinje. Ukoliko tokom rada sistema za odvod vazduha ne dotiče dovoljno vazduha, aspirator ne radi efikasno i stvara se povećana buka prilikom rada uređaja.
- Kuvajte na što manjem stepenu snage. Manje isparenja znači manji stepen snage u radu aspiratora a time i manju potrošnju energije.
- Redovno čistite ili zamenjujte filtere. Jako zaprljani filteri umanjuju učinak, povećavaju opasnost od požara i predstavljaju higijenski rizik.
- Koristite funkciju Con@ctivity. Aspirator se automatski uključuje i isključuje. Aspirator bira optimalni stepen snage za postupak kuvanja i tako utiče na manju potrošnju energije.
- Ako ručno upravljate aspiratorom, obratite pažnju na sledeće:
 - Proverite odabrani stepen snage na aspiratoru. Uglavnom je dovoljan manji stepen snage. Booster stepen koristite samo kada je to potrebno.
 - Ako se stvaraju jaka isparenja, na vreme uključite veći stepen rada. To je efikasnije nego da dužim radom aspiratora pokušavate da izvučete isparenja koja su se već proširila po kuhinji.
 - Vodite računa da nakon kuvanja ponovo isključite aspirator. Ukoliko po završetku kuvanja vazduh u kuhinji treba još očistiti od zaostalih isparenja i mirisa, koristite funkciju naknadnog rada. Ventilator se automatski isključuje po isteku odabranog vremena naknadnog rada.

Čišćenje i održavanje

⚠ Isključite aspirator iz električne mreže pre svakog održavanja i nege (vidi poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“).



⚠ Prilikom čišćenja aspiratora obratite pažnju na sledeće:

Koristite stabilne merdevine.

Vodite računa da stabilno stojite na merdevinama.

Ne nagnjite se iznad ploče za kuvanje.

Ne gazite po radnoj površini ili ploči za kuvanje.

Čišćenje kućišta

- Sve površine i upravljačke elemente čistite suđerastom krpom, deterđentom za pranje sudova i toplom vodom.
- Izvadite filter za masnoću i očistite dostupne delove kućišta od nakupljene masti. Na taj način ćete sprečiti opasnost od požara.
- Zatim te površine obrišite mekom krpom.
- Pored toga površine od nerđajućeg čelika se mogu čistiti neabrazivnim sredstvom za čišćenje nerđajućeg čelika (nije pogodno za tastere).
Da biste sprečili da se uređaj brzo ponovo zaprlja, preporučuje se da ga

premažete sredstvom za održavanje plemenitog čelika (može da se nabavi kod firme Miele).

Napomene za čišćenje kućišta

Neadekvatna sredstva za čišćenje mogu oštetiti površine.

Nemojte koristiti sledeća sredstva za čišćenje:

- Sredstva za čišćenje koja sadrže sodu, kiselinu, hlor ili rastvarače
- Abrazivna sredstva za čišćenje, kao npr. prašak ili kremu za ribanje, suđere koji grebu, kao npr. suđere za pranje lonaca ili korišćene suđere koji još sadrže ostatke sredstava za ribanje

Čišćenje delova kućišta u boji prouzrokuje fine ogrebotine na površini koje mogu postati vidljive u zavisnosti od osvetljenja prostora.

Filteri za masnoću i panel za ivično usisavanje

Interval čišćenja panela i filtera za masnoću

Nakon unapred podešenog vremena rada simbol filtera za masnoću  počinje da svetli i podseća Vas da očistite filtere za masnoću i panel.

Filtere za masnoću i panel čistite najkasnije svake 3–4 nedelje, čak i ako simbol filtera za masnoću  još ne svetli. Nakupljena masnoća se tokom dužeg perioda stvrdne i otežava čišćenje.

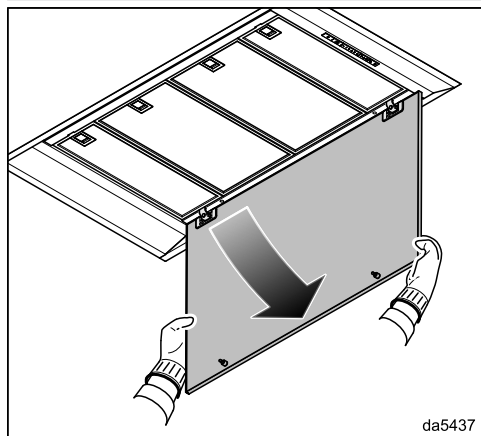
Kondenzat na panelu

Na panelu se tokom kuvanja stvara kondenzat koji će ispariti nakon kuvanja. Ne uklanjajte panel otprilike do 2 sata nakon poslednjeg kuvanja da nakupljeni kondenzat može da ispari i da ne kaplje.

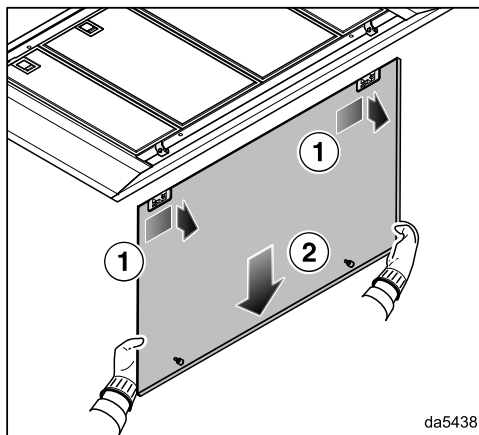
Vađenje filtera za masnoću i panela

⚠ Pad panela ili filtera može dovesti do oštećenja.

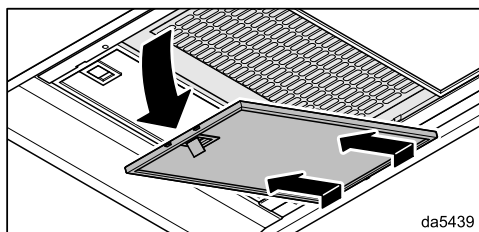
Prilikom rukovanja panel i filter držite čvrsto u ruci.



- Izvucite panel na prednjoj strani iz zavravljanog položaja i zakrenite ga nadole.



- Gurnite panel malo udesno i izvadite ga prema nazad.



- Otvorite bravicu filtera za masnoću i zakrenite ga prema dole za oko 45°. Otkočite filter za masnoću i izvadite ga napolje.

Čišćenje panela

- Za čišćenje panela obratite pažnju na napomene u odeljku „Čišćenje kućišta“.

Čišćenje i održavanje

Ručno čišćenje filtera za masnoću

- Očistite filtere za masnoću četkom za pranje sudova u toploj vodi, u koju ćete dodati blago sredstvo za ručno pranje sudova. Koristite sredstvo za ručno pranje sudova, koje nije koncentrovano.
- Nakon čišćenja, filtere za masnoću radi sušenja postavite na upijajuću podlogu.

Napomene za ručno čišćenje

Redovna primena neadekvatnih sredstava za čišćenje može dovesti do oštećenja površina filtera.

Nemojte koristiti sledeća sredstva za čišćenje:

- Sredstva za čišćenje koja rastvaraju kamenac
- Prašak ili kremu za ribanje
- Agresivna univerzalna sredstva za čišćenje i sprejeve za rastvaranje masnoće
- Sprej za rerne

Čišćenje filtera za masnoću u mašini za pranje sudova

- Ako je moguće, stavite filtere za masnoću uspravno ili nagnuto u donju korpu. Vodite računa da prskalica može slobodno da se kreće.
- Koristite sredstvo za čišćenje u domaćinstvu.
- Izaberite program sa temperaturom od maksimalno 65°C.

Napomene za čišćenje u mašini za pranje sudova

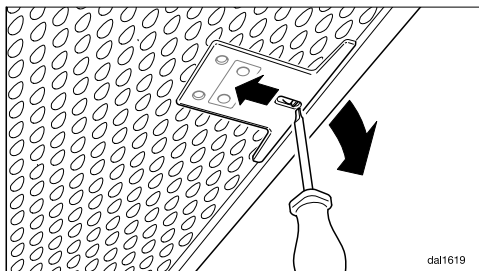
Filteri za masnoću mogu postati neupotrebljivi zbog visokih temperatura, npr. zbog deformacije. Izaberite program koji ne prekoračuje preporučenu temperaturu.

Obratite pažnju na informacije u uputstvu za upotrebu mašine za pranje sudova.

U zavisnosti od sredstva za čišćenje, može doći do trajne promene boje unutrašnjih filterskih površina. To ne utiče na funkciju filtera za masnoću.

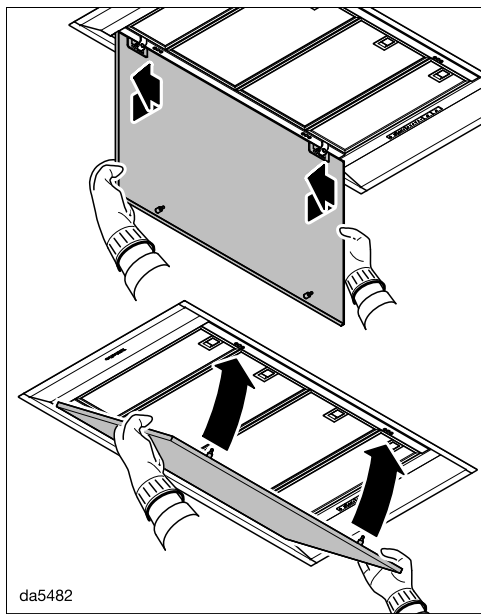
Postavljanje filtera za masnoću

- Postavite filtere za masnoću. Prilikom umetanja filtera za masnoću, obratite pažnju da brava bude okrenuta prema spolja.



- Ukoliko ste filtere za masnoću umetnuli obrnuto, možete otključati bravu kroz otvore pomoću malog odvijača.

Postavljanje panela



- Prikačite sa zadnje strane panel u šarke i gurnite panel prema levo.
- Zakrenite panel nagore i pritisnite ga u bravice.

Resetovanje brojača radnih sati za filter za masnoću

Nakon čišćenja pomoću tastera na aspiratoru morate da resetujete brojač radnih sati.

- Pri uključenom ventilatoru pritisnite taster za radne sate  u trajanju od oko 3 sekunde, tako da treperi samo još 1.

Simbol filtera za masnoću  se gasi.

Ako filtere za masnoću čistite pre isteka radnih sati:

- Pritisnite taster za radne sate  u trajanju od oko 6 sekundi, tako da treperi samo još 1.

Zamena filtera za masnoću

Redovna upotreba i čišćenje mogu dovesti do habanja površina filtera, npr. one mogu postati krte.

Ako pronađete oštećenja, zamenite filtere za masnoću.

Filtere za masnoću možete da nabavite preko Miele servisne službe (vidi na kraju ovog uputstva za upotrebu) ili vašeg Miele specijalizovanog prodavca.

Filter za mirise

Interval zamene ugljenog filtera

Ugljeni filter zamenite uvek kada on više ne upija dovoljno mirisne materije.

Nakon vremena rada od 180 sati simbol ugljenog filtera  počinje da svetli, kako bi vas podsetio da treba da zamenite ugljeni filter.

Preporučujemo zamenu ugljenog filtera najkasnije nakon 6 meseci.

Interval regeneracije ugljenog filtera

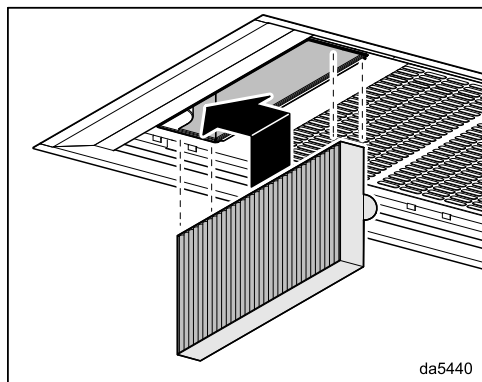
Ukoliko koristite ugljeni filter koji se može regenerisati (Miele DKF ... -R), interval odgovara intervalu zamene (visi odeljak „Interval zamene ugljenog filtera“).

Za regenerisanje obratite pažnju na uputstvo za upotrebu ugljenog filtera.

Postavljanje/zamena ugljenog filtera

- Izvadite panel i filtere za masnoću.
- Izvadite ugljeni filter iz ambalaže.

Čišćenje i održavanje



- Postavite ugljeni filter u ležište i pritisnite ugljeni filter ulevo u prihvat.
- Ponovo postavite filtere za masnoću i panel.

Resetovanje brojača radnih sati za ugljeni filter

Nakon zamene ili regeneracije se brojač radnih sati mora resetovati.

- Pri uključenom ventilatoru pritisnite dva puta taster za radne sate  i držite ga pritisnutim u trajanju od oko 3 sekunde, tako da treperi samo još 1.

Simbol ugljenog filtera  se gasi.

Ako ugljeni filter zamenite **pre** isteka radnih sati:

- Pritisnite dva puta taster za radne sate  i držite ga pritisnutim u trajanju od oko 6 sekundi, tako da treperi samo još 1.

Odlaganje filtera za mirise

- Iskorišćeni filter za mirise bacite u kućno smeće.

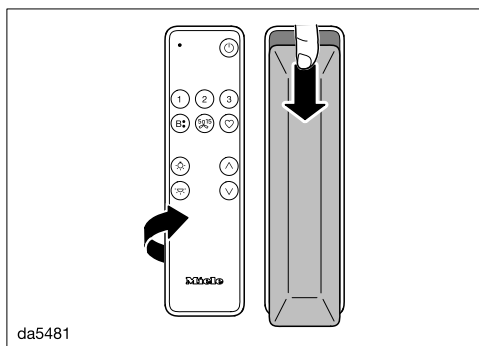
Daljinski upravljač

Umetanje/zamena baterija

Daljinski upravljač zahteva 2 baterije, 1,5 V, tip AAA. Baterije su priložene uz daljinski upravljač i moraju da se umetnu pre prve upotrebe.

Baterije morate da zamenite kada funkcije aspiratora ne možete više da birate pomoću daljinskog upravljača. Ako pritisnete neki taster, kontrolna lampica na daljinskom upravljaču više ne svetli ili svetli slabo.

Funkcije aspiratora se i dalje mogu izabrati na elementu za rukovanje aspiratora.



- Polako gurnite poklopac na zadnjoj strani nadole i skinite ga.
- Umetnite baterije. Vodite računa o odgovarajućem polaritetu.
- Ponovo postavite poklopac i gurnite ga nagore.

Čišćenje daljinskog upravljača

- Čistite površinu **samo** vlažnom krpom. Nemojte koristiti previše vode kako biste izbegli prodor vlage u kućište.

Na www.miele.com/service ćete naći informacije o tome kako samostalno da otklonite smetnje, kao i informacije o Miele rezervnim delovima.

Kontakt za prijavu smetnji

U slučaju smetnji koje ne možete da otklonite, obratite se npr. Vašem specijalizovanom Miele prodavcu ili Miele servisu.

Miele servis možete rezervisati putem interneta na <https://www.miele.rs/domacinstvo/servisni-upit-3147.htm>.

Podatke za kontakt Miele servisa ćete naći na kraju ovog dokumenta.

Servisu je potrebna identifikaciona oznaka modela i fabrički broj (fabr./SB/br.). Oba podatka ćete naći na natpisnoj pločici sa oznakom tipa.

Pozicija natpisne pločice sa oznakom tipa

Natpisnu pločicu ćete naći kada izvadite filtere za masnoću.

Garancija

Garantni rok iznosi 2 godine.

Ostale informacije ćete naći u priloženim garantnim uslovima.

Instalacija

Pre instalacije

⚠ Pre instalacije pročitajte sve informacije u ovom poglavlju kao i poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“.

Skidanje zaštitne folije

Radi zaštite od oštećenja prilikom transporta delovi kućišta imaju zaštitnu foliju.

- Molimo da pre montaže delova kućišta skinete zaštitnu foliju. Ona može da se skine bez drugih pomoćnih sredstava.

Oblaganje panela

Vidljive površine panela za ivično usisavanje se mogu obložiti radi dekoracije. Površine se mogu presvući folijom, lakirati ili premazati.

Pri izboru prevlake imajte na umu da je panel izložen toploti, vlazi i nečistoćama koje se dižu sa parom od kuvanja.

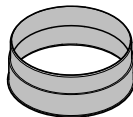
Pri radu iznad gasne ploče za kuvanje se oblaganje ne preporučuje usled visokih temperatura.

Preпустите stručnjacima da obave oblaganje.

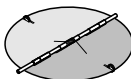
Čistite panel u redovnim vremenskim intervalima. Prilikom čišćenja vodite računa o napomenama proizvođača obloge koju koristite.

Kompanija Miele ne preuzima odgovornost za vek trajanja obloge.

Instalacioni materijal

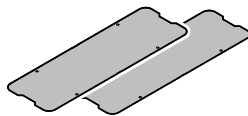


1 nastavak za odvod vazduha
za odvod vazduha Ø 150 mm



1 nepovratna klapna

za ugradnju u izduvni nastavak na motornoj jedinici (ne kod sistema sa kruženjem vazduha).



2 Poklopac



8 Zakovice

za učvršćivanje poklopca.

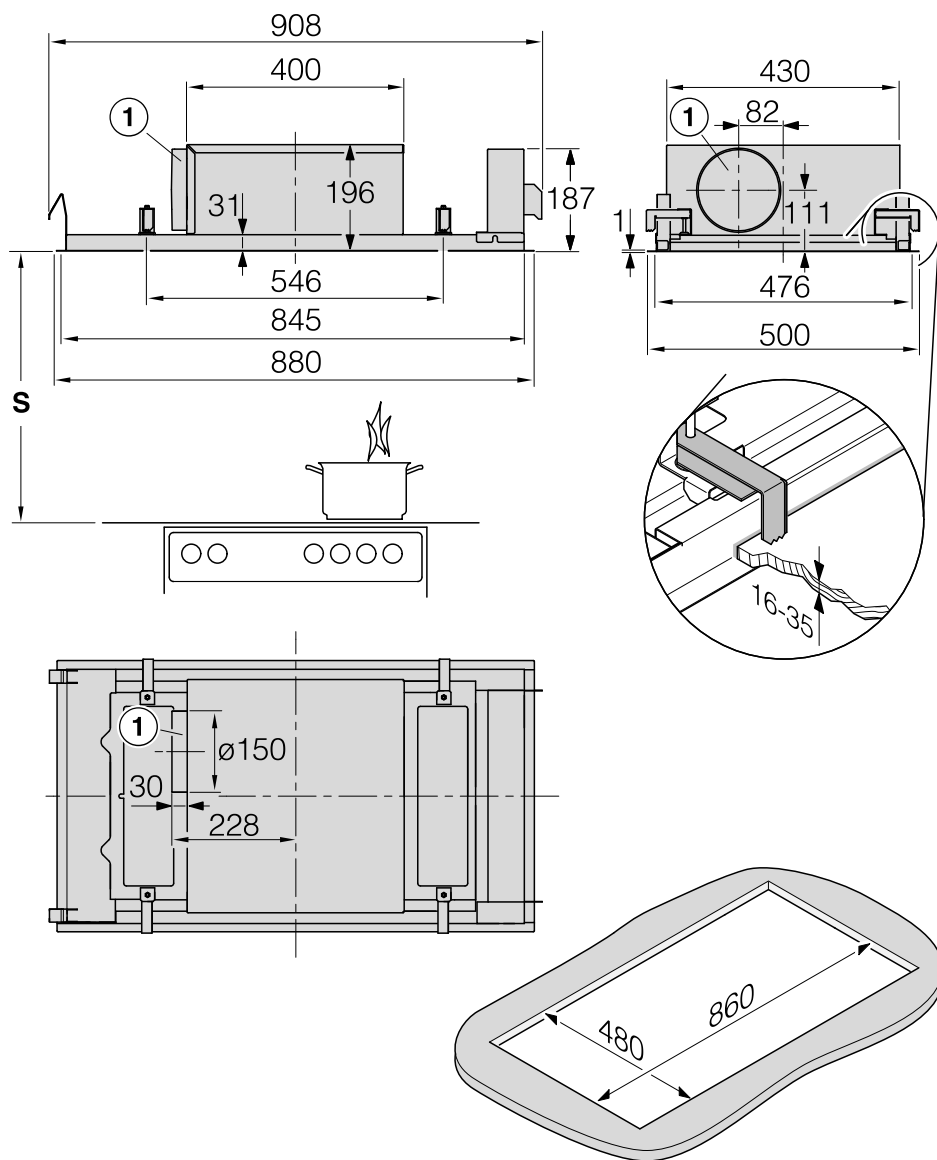
08565780

08272520

12454670

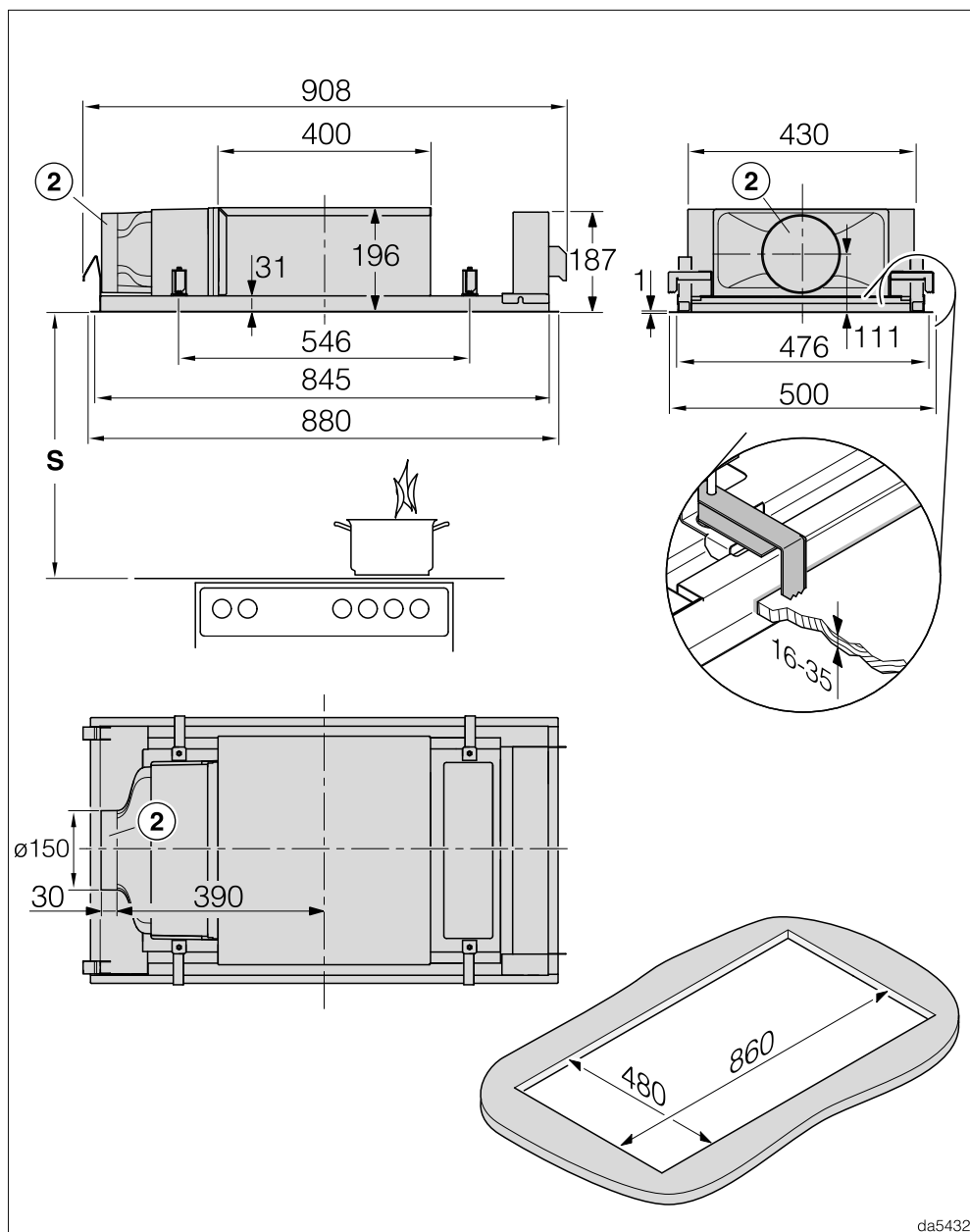
12623460

Dimenzije uređaja



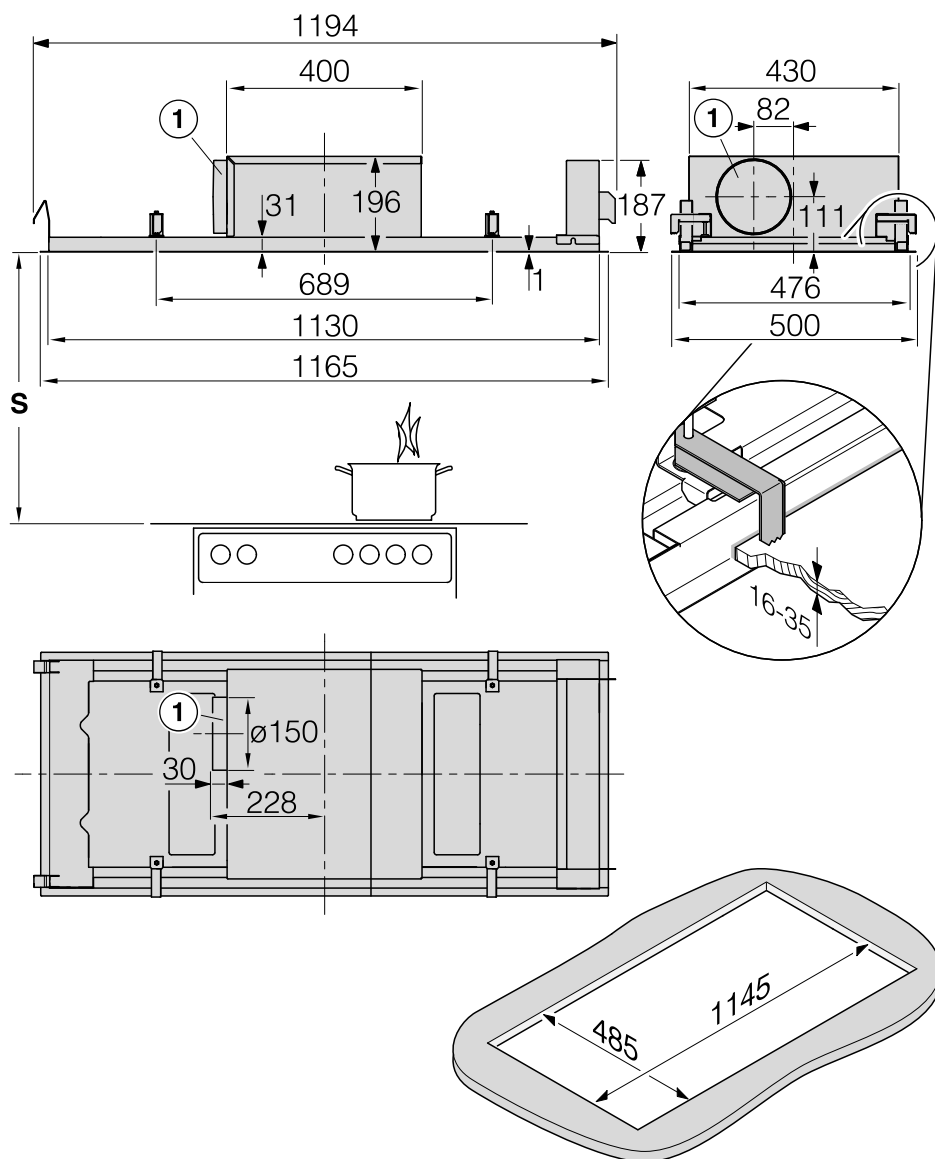
da5431

Instalacija



da5432

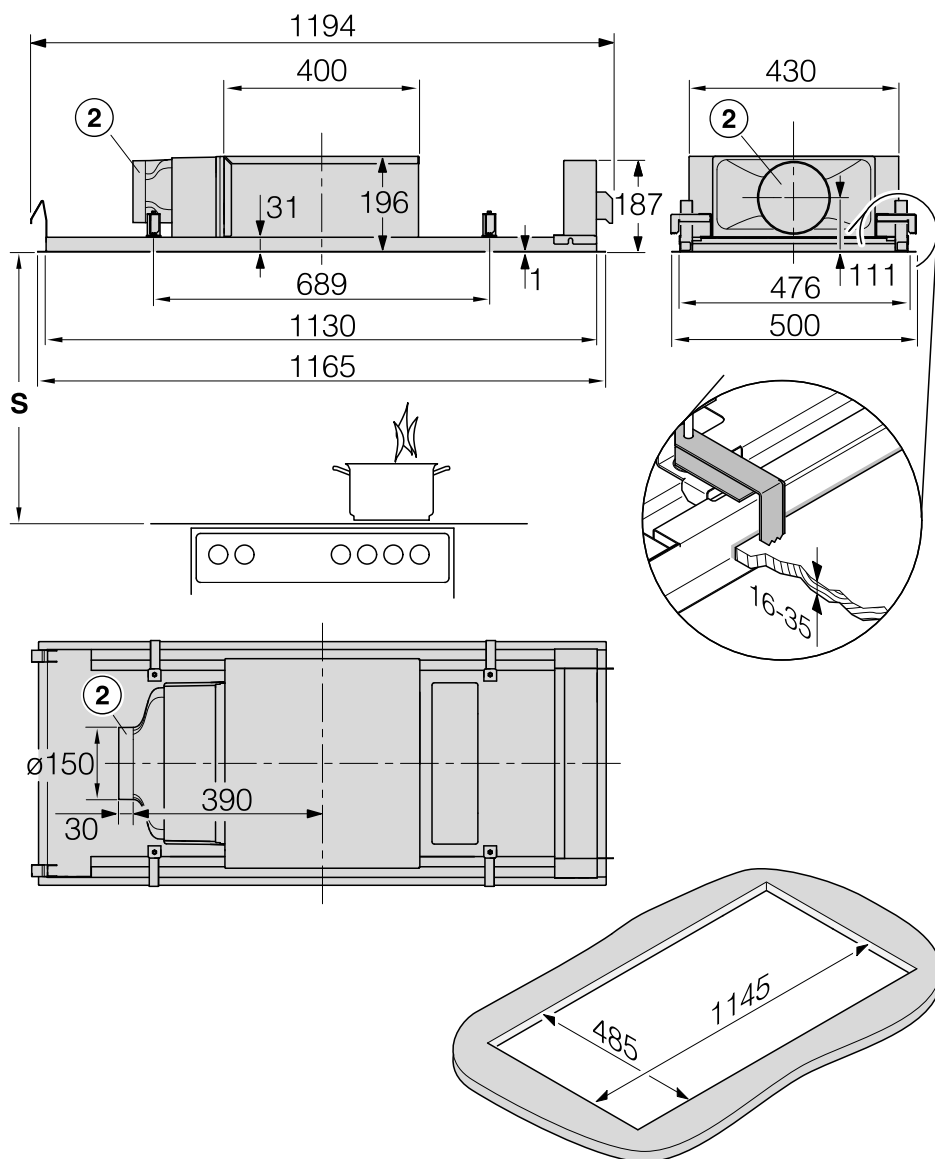
DAC 2940 u sistemu sa kruženjem vazduha i u sistemu sa kruženjem vazduha Plug&Play



da5433

DAC 2240 u sistemu za odvod vazduha

Instalacija



da5434

DAC 2240 u sistemu sa kruženjem vazduha i u sistemu sa kruženjem vazduha Plug&Play

- ① Priključak za odvod vazduha Ø 150 mm
Priključak se fabrički nalazi sa leve strane.
 - Ukoliko želite da priključak bude napred ili nazad, prilikom instalacije možete kućište ventilatora okrenuti za 90 stepeni. Da biste mogli da okrenete kućište, u plafonu mora biti dostupan slobodan prostor od 100 mm ispred i iza izreza plafona.
 - Ukoliko želite priključak na desnoj strani, montirajte aspirator obrnut za 180 stepeni. Da bi panel i pored toga mogao da se otvara prema napred, šarke panela se moraju premestiti.
- ② Priključak Ø 150 mm kao izlaz vazduha u Plug&Play režimu ili za priključivanje voda za vazduh za vođeni sistem sa kruženjem vazduha
Priključak se fabrički nalazi sa leve strane.
 - Premeštanje priključka prema napred ili nazad nije moguće.
 - Ukoliko želite priključak na desnoj strani, montirajte aspirator obrnut za 180 stepeni. Da bi panel i pored toga mogao da se otvara prema napred, šarke panela se moraju premestiti.

Neophodni koraci instalacije su opisani u planu montaže.

Instalacija

Rastojanje između uređaja za kuvanje i aspiratora (S)

Prilikom biranja rastojanja između uređaja za kuvanje i donje ivice aspiratora vodite računa o podacima koje je naveo proizvođač uređaja za kuvanje.

Ukoliko tamo nisu navedena veća rastojanja, treba se pridržavati bar sledećih sigurnosnih rastojanja.

U vezi toga takođe pročitajte poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“.

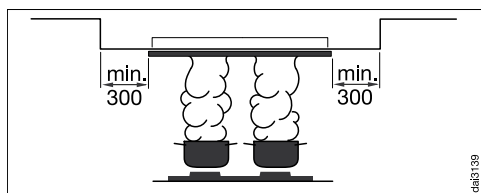
Uređaj za kuvanje	Rastojanje S minimalno
Električni šporet	450 mm
Električni gril, Friteza (električna)	650 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa više gorionika, ukupne snage $\leq 12,6$ kW, nijedan gorionik snage od $> 4,5$ kW	650 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa više gorionika, ukupne snage $> 12,6$ kW i $\leq 21,6$ kW, nijedan gorionik snage od $> 4,8$ kW.	760 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa više gorionika, ukupne snage $> 21,6$ kW, ili jedan od gorionika snage od $> 4,8$ kW.	nije moguće
Plinski uređaj za kuvanje sa jednim gorionikom snage ≤ 6 kW	650 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa jednim gorionikom snage > 6 kW i $\leq 8,1$ kW	760 mm
Plinski uređaj za kuvanje sa jednim gorionikom snage $> 8,1$ kW	nije moguće

Uputstva za instalaciju

- Preporučuje se rastojanje između polja za kuvanje i aspiratora od najmanje 700 mm i maksimalno 1.300 mm.

Obratite pažnju da se para od kuvanja lošije uvlači sa povećanjem rastojanja od polja za kuvanje.

- Da bi para od kuvanja bila optimalno uvučena, aspirator mora biti u sredini iznad ploče za kuvanje, a ne pomeren u stranu ili nazad.



- Ukoliko se aspirator montira u spuštenu plafon, okolna ugradna površina mora biti 300 mm veća od aspiratora.
- Polje za kuvanje po mogućnosti treba da bude uže od aspiratora. Polje za kuvanje treba da ima maksimalno istu širinu.
- Aspirator takođe mora biti lako dostupan za demontažu za eventualni slučaj servisiranja. Imajte to na umu na primer pri raspoređivanju ormana, regala, elemenata plafona ili dekoracije u okolini aspiratora.
- Aspirator se pričvršćuje u izrez pomoću stezaljki. Za to je neophodna masivna konstrukcija ugradne površine, npr. od drveta. Vodite računa da konstrukcija ima dovoljnu nosivost. U zoni spona delovi konstrukcije poput žlebova i vodova moraju da imaju odstojanje najmanje 25 mm od izreza.
- Ukoliko uređaj montirate na mestu koje se svakodnevno koristi, npr. u ormanu, gornja strana uređaja ne sme biti

dostupna. Ugradni prostor u ormanu zatvorite npr. sa dodatnim zidovima i podovima.

Režim Plug&Play

- Vazduh mora biti u mogućnosti da neometano protiče u plafon. Komponente u plafonu moraju biti na rastojanju od najmanje 30 cm u odnosu na izduvni nastavak.
- Obezbedite adekvatno provetravanje područja plafona, npr. pomoću izduvne rešetke, zazora, skrivenih fuga. Ukupni poprečni presek otvora mora iznositi najmanje 600 cm².
- Plafon i susjedni zidovi koji dolaze u dodir sa izlaznim vazduhom ne smeju imati koeficijent prenosa toplote, koji je veći 0,5 W/(m² K).
- Elektronika aspiratora mora biti prebačena na Plug&Play režim, vidi poglavlje „Prvo puštanje u rad“, „Aktiviranje/deaktiviranje režima Plug&Play“.

Odvod vazduha

⚠ Kod istovremenog rada aspiratora i uređaja za loženje koji zavisi od vazduha u prostoriji eventualno postoji opasnost od trovanja!

Obavezno obratite pažnju na poglavlje „Sigurnosna uputstva i upozorenja“.

U slučaju nedoumice pozovite nadležnog odžačara da potvrdi da li uređaj može da radi bez opasnosti.

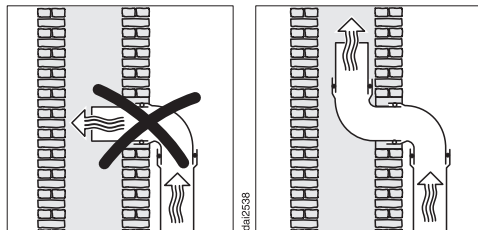
Za odvod vazduha koristite samo ravne cevi ili savitljiva creva za odvod vazduha od nezapaljivog materijala.

Da bi se postigla maksimalna snaga vazduha i što manje šumova prilikom strujanja vazduha, vodite računa o sledećem:

- Prečnik cevi za odvod vazduha ne sme da bude manji od poprečnog preseka izduvnog nastavka (vidi poglavlje „Dimenzije uređaja“). Ovo posebno važi za primenu ravnih kanala.
- Cev za odvod vazduha mora da bude što kraća i pravolinijska.
- Koristite samo lukove sa velikim poluprečnicima.
- Cev za odvod vazduha ne sme da bude savijena ili prikleštena.
- Svi spojevi moraju da budu čvrsti i zaptiveni.
- Ukoliko cev za odvod vazduha raspolaže klapnama, klapne se moraju otvoriti kada se aspirator uključuje.

Svako ograničenje strujanja vazduha smanjuje snagu vazduha i povećava šumove prilikom rada.

Dimnjak za odvod vazduha



Kada se odlazni vazduh sprovodi u dimnjak za odvod vazduha, onda ulaznu cev treba okrenuti u smeru strujanja vazduha.

Kada više ventilacionih uređaja koristi dimnjak za odvod vazduha, poprečni presek dimnjaka za odvod vazduha mora biti dovoljne veličine.

Nepovratna klapna

- Koristite nepovratnu klapnu u sistemu za odvod vazduha.

Nepovratna klapna obezbeđuje da ne dođe do neželjenog mešanja vazduha iz prostorije i spoljnog vazduha kada je isključen aspirator.

Kada se odlazni vazduh sprovodi napolje, preporučujemo instaliranje Miele zidne kutije ili Miele prolaza u krovu (pribor koji se naknadno kupuje). Oni sadrže integrisanu nepovratnu klapnu.

U slučaju da u Vašem sistemu za odvod vazduha ne postoji nepovratna klapna, jedna takva je priložena uz aspirator.

Nepovratna klapna se postavlja u izduvni nastavak ventilatora.

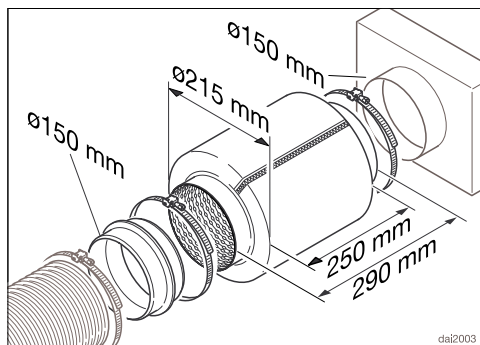
Kondenzat

Kada cev za odvod vazduha polaže, npr. kroz hladne prostorije ili tavane, razlika u temperaturi može da dovede do stvaranja kondenzata u cevi za odvod vazduha. Da bi se temperaturna razlika smanjila, cev za odvod vazduha morate da izolujete.

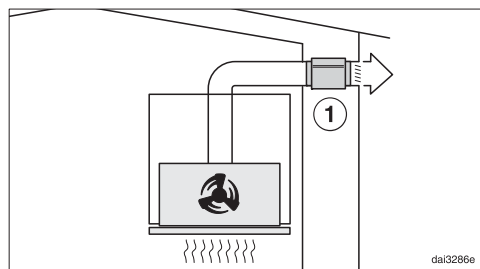
Kada se cev za odvod vazduha postavlja vodoravno, morate da napravite nagib od najmanje 1 cm po metru. Nagib sprečava mogućnost ulaska kondenzata u aspirator.

Firma Miele ne preuzima garanciju za nedostatke u funkcionisanju ili štetu usled neadekvatnog dimnjaka za odvod vazduha.

Prigušivač zvuka



Za dodatno prigušivanje zvuka može se koristiti prigušivač zvuka u cevi za odvod vazduha (dodatna oprema koja se naknadno kupuje).



U sistemu odvoda vazduha, prigušivač zvuka prigušuje i buku ventilatora prema spoljnoj strani i spoljašnju buku koja preko cevi za odvod vazduha može da dođe u kuhinju (npr. ulična buka). Zbog toga se prigušivač zvuka pozicionira što je moguće bliže izlazu za odvod vazduha ①.

Instalacija

Električni priključak

Aspirator je serijski opremljen utikačem za priključenje na utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Ukoliko utičnica nije pristupačna ili je predviđen fiksni priključak, obezbedite da se instalira razdvojni uređaj za svaki pol.



Opasnost od požara usled pre-grevanja.

Puštanje u rad aspiratora preko više-strukih utičnica i produžnih kablova može da dovede do preopterećenja kablova.

Iz sigurnosnih razloga nemojte da koristite višestruke utičnice i produžne kablove.

Električna instalacija mora biti izvedena u skladu sa standardom VDE 0100.

Iz bezbednosnih razloga preporučujemo da za električni priključak aspiratora u kućnoj instalaciji koristite zaštitnu sklopku (RCD) tipa .

Oštećen priključni kabl sme da se zameni samo specijalnim priključnim kablom istog tipa (može se nabaviti kod Miele servisa). Iz bezbednosnih razloga zamenu sme da vrši samo kvalifikovano stručno lice ili Miele servis.

U ovom uputstvu za upotrebu ili na natpisnoj pločici možete naći informacije o nazivnoj snazi i odgovarajućoj zaštiti.

Uporedite ove podatke sa podacima za električni priključak na licu mesta.

U slučaju nedoumice raspitajte se kod električara.

Moguć je povremeni ili neprekidni režim rada u sistemu za snabdevanje energijom koji je nezavisan ili nije sinhronizovan sa mrežom (kao što su npr. izolovane mreže, rezervni sistemi). Preduslov za rad je da sistem za snabdevanje ener-

gijom bude u skladu sa specifikacijama standarda EN 50160 ili sličnim. Mere zaštite koje su predviđene u kućnoj instalaciji i u ovom proizvodu kompanije Miele po svojoj funkciji i načinu rada takođe moraju biti osigurane u izolovanim uslovima rada ili u režimu rada koji nije sinhronizovan sa mrežom, ili moraju biti zamenjene ekvivalentnim merama u instalaciji. Kao što je, na primer, opisano u aktuelnom izdanju VDE-AR-E 2510-2.

Tehnički podaci

Motor ventilatora	160 W
Osvetljenje površine za kuvanje	2 x 7,2 W
Ukupna priključna snaga	174,4 W
Temperatura svetlosti osvetljenja površine za kuvanje	3.500 K
Mrežni napon, frekvencija	AC 230 V, 50 Hz
Osigurač	10 A
Dužina priključnog kabla	1,35 m
Težina	
DAC 2940	16,6 kg
DAC 2240	20,4 kg

WLAN modul

Frekventni opseg	2,400 – 2,4835 GHz
Maksimalna predajna snaga	< 100 mW

Pribor koji se naknadno kupuje za sistem sa kruženjem vazduha

Ugljeni filter DKF 35-P, DKF 35-S ili DKF 40-R (regeneriše se)

Deklaracija o usaglašenosti

Firma Miele ovim izjavljuje, da je ovaj aspirator usaglašen sa direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU Deklaracije o usaglašenosti ćete dobiti na nekoj od sledećih internet adresa:

- proizvodi, preuzimanje, na www.miele.rs
- servis, traženje informacija, uputstva za upotrebu, na <https://miele.rs/manual> uz navođenje naziva proizvoda ili fabričkog broja

Napomena za uporedna ispitivanja

Izračunavanje energetske efikasnosti mora da se vrši u sistemu za odvod vazduha. Aspirator je fabrički podešen za sistem sa kruženjem vazduha. Deaktiviranjem brojača radnih sati za filter/filtere za miris prelazi se na sistem za odvod vazduha (vidi „Prvo puštanje u rad“).

Tehnički podaci

Tehnički list za aspiratore za domaćinstvo

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Naziv/oznaka modela	DAC 2940 Stella
Godišnja potrošnja energije (AEC_{hood})	kWh/godišnje
Klasa energetske efikasnosti	A++
Indeks energetske efikasnosti (EEI_{hood})	36,4
Dinamička efikasnost fluida (FDE_{hood})	40,6
Klasa dinamičke efikasnosti fluida	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Efikasnost osvetljenja (LE_{hood})	36,5 lx/W
Klasa efikasnosti osvetljenja	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Stepen odstranjivanja masnoće	81,5%
Klasa stepena odstranjivanja masnoće	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	C
Izmeren optimalan protok vazduha	367,8 m ³ /h
Protok vazduha (min. brzina)	238 m ³ /h
Protok vazduha (maks. brzina)	512 m ³ /h
Protok vazduha (intenzivni ili brzi stepen rada)	689 m ³ /h
Maks. protok vazduha (Q_{max})	689,0 m ³ /h
Izmeren optimalan pritisak vazduha	462 Pa
A-ponderisana emisija zvuka (min. brzina)	43 dB
A-ponderisana emisija zvuka (maks. brzina)	61 dB
A-ponderisana emisija zvuka (intenzivni ili brzi stepen rada)	68 dB
Izmerena optimalna električna ulazna snaga	116,2 W
Potrošnja struje u isključenom stanju (P_o)	W
Potrošnja struje u stanju pripravnosti (P_s)	0,26 W
Nominalna snaga sistema osvetljenja	14,4 W
Prosečan intenzitet svetla sistema osvetljenja na površini za kuvanje	525 lx
Faktor produženja vremena	0,5

Tehnički list za aspiratore za domaćinstvo

prema delegiranoj Uredbi (EU) br. 65/2014 i Uredbi (EU) br. 66/2014

MIELE	
Naziv/oznaka modela	DAC 2240 Stella
Godišnja potrošnja energije (AEC_{hood})	kWh/godišnje
Klasa energetske efikasnosti	A++
Indeks energetske efikasnosti (EEI_{hood})	36,5
Dinamička efikasnost fluida (FDE_{hood})	40,6
Klasa dinamičke efikasnosti fluida	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Efikasnost osvetljenja (LE_{hood})	31,3 lx/W
Klasa efikasnosti osvetljenja	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	A
Stepen odstranjivanja masnoće	80,5%
Klasa stepena odstranjivanja masnoće	
A (najviša efikasnost) do G (najniža efikasnost)	C
Izmeren optimalan protok vazduha	361,8 m ³ /h
Protok vazduha (min. brzina)	236 m ³ /h
Protok vazduha (maks. brzina)	508 m ³ /h
Protok vazduha (intenzivni ili brzi stepen rada)	682 m ³ /h
Maks. protok vazduha (Q_{max})	682,0 m ³ /h
Izmeren optimalan pritisak vazduha	462 Pa
A-ponderisana emisija zvuka (min. brzina)	43 dB
A-ponderisana emisija zvuka (maks. brzina)	62 dB
A-ponderisana emisija zvuka (intenzivni ili brzi stepen rada)	68 dB
Izmerena optimalna električna ulazna snaga	114,3 W
Potrošnja struje u isključenom stanju (P_o)	W
Potrošnja struje u stanju pripravnosti (P_s)	0,25 W
Nominalna snaga sistema osvetljenja	14,4 W
Prosečan intenzitet svetla sistema osvetljenja na površini za kuvanje	450 lx
Faktor produženja vremena	0,5

MIELE d.o.o.
Balkanska 2
11000 Beograd

Telefon: +381 22 77 111

e-mail: info@miele.rs
www.miele.rs

Nemačka
Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh

DAC 2940, DAC 2240

sr-RS

M.-Nr. 12 614 760 / 00